



*Varia 2*

**- Julie Beaulieu**

### **Cette voix qui a inspiré Catherine Breillat**

Résumé et mots-clés

Cet article propose une réflexion sur la représentation de la sexualité dans le film *Anatomie de l'enfer* (C. Breillat, 2004), adaptation de *Pornocratie* (C. Breillat, 2001). L'auteure traite plus spécifiquement de l'influence de la littérature et du cinéma de Marguerite Duras sur la représentation de la sexualité dans le film de C. Breillat. Que se passe-t-il lors du passage du texte au film ? La mise en scène « plus vraie que nature » dans le cinéma de C. Breillat répond à des visées singulières surtout lorsque la voix passe dessus pour les enrober d'un commentaire qui, au final, questionne non seulement la représentation mais aussi la sexualité et le genre. Et comme dans le cinéma durassien, la parole demeure souveraine.

Cinéma, adaptation, sexualité, voix, littérature

This is a reflection on sexual representation in *Anatomy of Hell* (C. Breillat, 2004) adapted from *Pornocratie* (C. Breillat, 2001). The author discusses more precisely the influence of Marguerite Duras literature and film on sexual representation in C. Breillat's film. What is happening in-between text and film? The very realistic mise-en-scene of Breillat's film responds to singular objectives especially when the voice passes over the images with a commentary which, in the end, questions not only the sexual representation but also gender and sexuality. And like in Marguerite Duras film the speech is supreme.

Film, adaptation, sexuality, voice, literature